

# PÁGINA 8

## FICCIÓN JUVENIL ANA ALCOLEA: UN PREMIO

«La CCEI (Comisión Católica Española para la Infancia) premia a las editoriales por los que consideran los mejores libros del año -dice a HERALDO Ana Alcolea, premiada por 'La noche más oscura' (Anaya)-. La distinción para mí supone un reconocimiento a una trayectoria creo que bastante coherente y a una novela que intenta, no sé si lo consigue, no caer en tópicos. La CCEI premia libros que a su juicio 'cuidan' a los niños y a los jóvenes, pero no siguen un patrón de moral tradicional. De hecho, en este libro, no aparece ninguna familia tradicional, sino una madre soltera que adopta a una niña... Y lo mismo pasaba con otra novela mía anterior que estuvo en la Lista de Honor, que no era 'políticamente correcta'. A mí este libro me está dando muchas alegrías, además del Premio Anaya, un White Ravens de este año y ahora el CCEI. Es la primera de mis novelas en las que me enamoré de uno de los personajes, tanto que no pude matarlo al final...»

**PROSA** NÓRDICA PUBLICA UN LIBRO DE TREINTA AÑOS DE CORRESPONDENCIA DE LA AUTORA DE 'MEMORIAS DE ÁFRICA'

## Isak Dinesen o la dificultad de contar

### EPISTOLARIO

#### Cartas desde Dinamarca

Correspondencia 1931-1962.  
Karen Blixen. Edición y traducción de Enrique Bernárdez.  
Editorial Nórdica. Madrid, 2012. 469 pag.

La literatura danesa no pasó sus fronteras hasta el siglo XIX con Andersen y Kierkegaard. Nuestro Unamuno fue traductor del libro de Brandes sobre Kierkegaard.

El personaje mítico -algo huele mal en Dinamarca- sigue siendo Hamlet, príncipe de Dinamarca. El escultor neoclásico Thorvaldsen y el arquitecto Utzon, maestro de Moneco, son lo más notable en arte. Pero su gran figura en el mundo de las letras es sin duda la baronesa Karen Blixen, autora de éxito en Estados Unidos hacia mediados de los años 30.

La escritora danesa Isak Dinesen o Karen Blixen (1885-1962) tuvo una granja en Kenia con la idea de cultivar café, pero fracasó en el intento, y tuvo que regresar a Dinamarca. Todo esto lo cuenta en 'Memorias de África'. Ahora tenemos la oportunidad de leer sus 'Cartas desde Dinamarca', escritas tras su experiencia africana. Arruinada y enferma de sífilis -que le contagió su marido Brør Blixen- sacó fuerzas de flaqueza, hizo de tripas corazón, y se convirtió casi de la noche a la mañana en una gran contadora de cuentos, y de forma fulminante en un best-seller en Estados Unidos, con 'Siete cuentos góticos' y 'Memorias de África'.

En este conjunto de cartas escritas entre 1931 y 1962, descubri-

mos que su padre publicó unas 'Cartas de caza', donde se percibe su pasión por la naturaleza, los bosques, los brezales azotados por el viento, los playazos escandinavos, y un ensayo histórico sobre París en tiempos de la Comuna, en el que se refleja su afinidad profunda con la Francia jacobina. Dinamarca es un pañuelo, un país en miniatura como Holanda o Bélgica, dominado hacia 1900 por una oligarquía puritana. De allí salió pitando la joven Tania Dinesen, en busca de aventura en las tierras de África. Lo curioso es que, quizá sin darse cuenta, pasó del puritanismo danés, al puritanismo islámico de su servidumbre nativa en Kenia. Por no hablar de su defensa a ultranza de la vida primitiva o salvaje de África, que la convierte en una especie de profeta del ecologismo actual. La Teresa de Calcuta de los animalistas.

Rungstedlund, su granja danesa entre Copenhague y Elsinor, tiene algo de dominio rural similar al de Tolstoi. Dinesen adoptó el lema de su querido Denys Finch-Hatton, «je responderay», casi como si estuviese en tiempos del rey Arturo en Inglaterra. El linaje como vínculo de una ética socrática domina su mundo, pero siempre desde una visión libertaria de la vida. Aborrece el puritanismo burgués hasta la médula, pero exige que la llamen señora baronesa.

Fervorosa lectora de Nietzsche, lo cita en sus cartas como un fogoso cicero del laberinto intelectual de Europa. «Soy uno que siempre dice sí. He luchado mucho tiempo para tener las manos libres para bendecir». Un aforismo inspirado en Goethe, «yo un luchador he sido». En YouTube tiene el lector una entrevista en francés con Dinesen. Gran cora-



GRAËNA

je y sentido del humor son la clave de su vida.

Pero hablemos de literatura. Karen Blixen escribía sus cuentos en inglés, tras ser inventados paso a paso en su memoria. El inglés de las hermanas Brönte y de Shakespeare. En estas cartas danesas nos habla de su amistad con John Gielgud, al que vio representar Hamlet en Elsinor, el castillo danés del rey Hamlet. Su pasión por el dramaturgo inglés es ciega. Incluso le dedicó una plegaria. «William mío, que estás en el Eliseo». Como buena puritana heterodoxa danesa se sabía la Biblia de memoria.

### La mejor semblanza

Lectora primeriza de 'José y sus hermanos', Dinesen era lectora de Thomas Mann, por lo menos del Mann final de Faustus y La engañada. Lubeck, ciudad natal de Mann, está casi en la frontera danesa. En una carta agradece a Hemingway que la citase como merecedora del Nobel en su discurso de Estocolmo.

Al leer alguno de sus cuentos nos percatamos de su mezcolanza peculiar. Por ejemplo, 'El joven del clavel' en 'Cuentos de invierno'. Un hotel portuario de Amberes digno de Simenon. Una pareja con crisis existencial como en 'Los muertos' de Joyce. Una visión de los barcos como cáscaras de nuez, cercana a Conrad. Un tono de nihilismo lírico de Chéjov. Pero, claro, falta el toque Dinesen, el aroma de narradora olímpica, como de gran sultana danesa de las noches de Kenia. El cuento del jarrón azul podría ser de las 'Mil y una noches'. Las Cartas de Flaubert son hoy su obra maestra, las Cartas de Karen Blixen no rayan a tanta altura, pero albergan quizá su mejor semblanza.

CÉSAR PÉREZ GRACIA



### CONCIERTO

## Carlos Villoslada Trío (flamenco-jazz)

Carlos Villoslada, saxo. Raúl Gálvez, cantaor. Miguel Ramos, guitarra.

Viernes, 23 de noviembre a las 21:00 h.

SALÓN DE ACTOS CAI. Pº Independencia, 10. Zaragoza  
Entradas en cajeros CAI y [www.cai.es](http://www.cai.es). Precio: 12 euros y clientes CAI con tarjeta CAI: 6 euros.



[www.cai.es](http://www.cai.es)